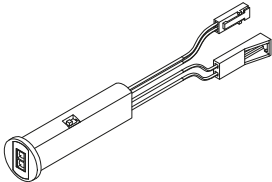


PL Włącznik bezdotykowy / EN Touchless switch / DE Berührungloser Schalter / RU Бесконтактный выключатель / CS Spínač bezdotykový / SK Bezdotykový vypínač / HU Érintésmentes kapcsoló / FR Béscontactakti prékadát / RO Interrupteur de proximitate / ES Interruptor sin contacto / IT Interruttore senza contatto / RU Comutator fárá atingere / LT Bekontaktá jungiklis / LV Bekontaktá slédsis / EE Puutevaba lúiliti / PT Interruptor sem contacto / BE Béscontactaktá datchyk / UK Бéscontactaktá vímíchnik / BG Бéscontactátné klich / VZ Béscontactá stikalo / BS Béscontactakti prékadát / SRP Béscontactakti prékadát / MK Béscontactakti prékadát / MK Включувач бés допир / MO Comutator fárá atingere / AM Անկախ վահանակ / AZ Təməssiz elektrik keçiricisi / KA უკონტაქტო ცაღებზღვებო / KK Көрсөзгө қосқыш / KY Байланышпаған қотырғыч / TG Қалиди бидини ламс / TK El degirmesiz wyklyuçatel / UZ Kontaktsiz kalit



AE-WBBUNI-10DIM	12-24V DC
AE-WBCUNI-10DIM	



PL Zasada działania / EN Operating principle / DE Funktionsprinzip / RU Принцип работы / CS Pracovní princip / SK Pracovný princíp / HU Működési elv / HR Načelo rada / FR Principe de fonctionnement / ES Principios de funcionamiento / IT Principio di funzionamento / RO Principiul de funcționare / LT Veikimo principas / LV Darbības princips / ET Toorahimote / PT Norma de funcionamento / UK Принцип функціонування / BG Принцип на действие / SL Pravilo delovanja / BS Princip rada / SRP Princip rada / SR Princip rada / MK Princip na работа / MO Principiu de funcționare / AM Աշխատանքի սկզբունք / AZ İstismar prinsipi / KA თბამბობა ზებზღვბო / KK Жұмыс принципі / KY Иштөө принциби / TG Принсипи Ҷаъолият / TK İşleyiş yörelgesi / UZ Ishlash tamoyili

PL Wyłącznik może pracować w trybie jednobiegowym (złącza urządzenie tylko wtedy gdy drzwi są otwarte - gdy czujnik nie widzi przeszkody), lub w trybie dwubiegowym (krótkie przycisnięcie czujnika powoduje przełączenie ze stanu OFF/ON lub ON/OFF). W trybie dwubiegowym dłuższe przycisnięcie czujnika powoduje ściemnianie lub rozjaśnianie.

EN The switch can operate in one-pole mode (it will only switch on when the doors are open - when the sensor cannot detect an obstruction), or in two-pole mode (triggering the sensor for a brief moment toggles between OFF and ON). In two-pole mode, triggering the sensor for longer will activate the dimmer function.

DE Der Schalter kann im einpoligen Modus arbeiten (schaltet das Gerät nur ein, wenn die Tür offen ist - wenn der Sensor kein Hindernis erkennt), oder im zweipoligen Modus (kurzes Abdecken des Schalters führt zum Umschalten des OFF/ON oder ON/OFF Zustands). Im zweipoligen Modus führt das längere Abdecken des Sensors zum Dimmen oder Aufhellen.

RU Выключатель может работать в статическом режиме (включает устройство только тогда, когда двери открыты - когда датчик не видит препятствия), или в динамическом режиме (короткое прикрытие датчика вызывает переключение положения OFF/ON или ON/OFF). Если датчик находится в динамическом режиме, то при помощи продолжительного прикрытия датчика можно сделать свет темнее или ярче.

CS Spínač může pracovat v jednorýchlostním režimu (zapíná zařízení pouze tehdy, když jsou dveře otevřené - keď snímač nevidí překážku), nebo v dvourýchlostním režimu (krátké zakrytí čidla způsobuje přepnutí ze stavu OFF/ON nebo ON/OFF). V dvourýchlostním režimu delší zakrytí čidla způsobuje stmívání nebo rozsvícování.

SK Spínač môže pracovať v jednorýchlostnom režime (zapína zariadenie len vtedy, keď sú dveře otvorené - keď snímač nevidí prekážku), alebo v dvourýchlostnom režime (krátke zakrytie snímača spôsobuje prepnutie zo stavu OFF/ON alebo ON/OFF). V dvourýchlostnom režime dlhšie zakrytie snímača spôsobuje stmievanie alebo zvyšovanie jasou.

HU A kapcsoló egybeségessé üzemdobomb (csak akkor kapcsolja be a készüléket, ha az ajtó nyitva van - ha az érzékelő nem lát akadályt) vagy kétbeségessé üzemdobomb (az érzékelő rövid idejű eltakarása OFF/ON vagy ON/OFF átkapcsolást eredményez) módokd. Kétbeségessé üzemdobomb a hosszabb ideig tartó érzékelő eltakarása sötétít vagy világosít okoz.

HR Sklopka može raditi u jednopolumnu načinu (prebacit će se na uključeno samo kada su vrata otvorena

- kada osjetnik ne može otkriti prepreku) ili u dvopolumnu načinu (pokretanje osjetnika na kratko prebacuje između ISKLJUČENO i UKLJUČENO). U dvopolumnu načinu, pokretanje osjetnika na duže vremena aktivirat će funkciju prigušivača svjetlosti.

FR L'interrupteur peut fonctionner en mode monostable (il allume le dispositif uniquement si la porte est ouverte - le capteur ne voit pas d'obstacles), ou en mode bistable (un passage rapide de la main à proximité de l'interrupteur permet de passer de OFF/ON ou ON/OFF). En mode bistable un effleurement prolongé permet de diminuer ou augmenter l'intensité de l'éclairage.

ES El interruptor puede funcionar en modo unipolar (activa el dispositivo sólo cuando la puerta está abierta - cuando el sensor no capta ningún obstáculo), o en modo bipolar (un breve oscurecimiento del sensor provoca un cambio de estado OFF/ON u ON/OFF). En el modo bipolar, un mayor oscurecimiento del sensor causa una disminución o aumento de la iluminación.

IT L'interruttore può funzionare in modalità monostabile (accende il dispositivo solo quando la porta è aperta - quando il sensore non vede un ostacolo), o in modalità bistabile (un breve oscuramento del sensore attiva la commutazione da OFF/ON o ON/OFF). In modalità bistabile, tenendo coperto il sensore si attiva la funzione di aumento/diminuzione della luminosità.

RO Comutatorul poate funcționa în modul cu o singură treaptă (activează dispozitivul numai atunci când usa este deschisă - atunci când senzorul nu vede un obstacol) sau în modul cu două trepte (acoperirea scurată a senzorului determină trecerea de la starea OFF/ON sau ON/OFF). În modul cu două trepte, o acoperire mai lungă a senzorului provoacă estomparea luminii sau o lăminozitate mai mare.

LT Jungiklis gali veikti vieno greičio režimu (jungia prietaisą tik tada, kai durys yra atidarytos - kai jutiklis nemato kliūties) arba dviejų greičių režimu (trumpas jutiklio uždegimas perjungia iš būsenos OFF/ON arba ON/OFF). Dviejų greičių režime ilgesnis jutiklio uždegimas pritemdo arba parįškina šviesą.

LV Slédszis var darboties viena átruma režimā (tas aktivizē ierici tikai tad, kad durvis ir atvêrtas - kad sensors neredz šķērslī, vai divu átrumu režimā (īsaiģicia sensora aizsegšana izraisa pārslēģšanos no iestatījuma OFF/ON uz ON/OFF). Divu átrumu režimā ilģaka sensora aizsegšana izraisa aptumšošanu vai izgaismošanu.

ET Lúiliti saab tóótada úhekkálgulises režiimis (see aktiveerib seadme ainult siis, kui úks on avatud - kui andur ei náe takistust) või kahekkálgulises režiimis (lühiajaline anduri varjamine póhjustab OFF/ON või ON/OFF seisundi muutmist). Kahekkálgulises režiimis póljudeks anduri pikem varjamine háarmardumist úheleadedaks muutmist.

PT O interruptor pode funcionar no modo de uma velocidade (liga o aparelho apenas quando a porta estiver aberta) ou no modo de duas velocidades (tapar brevemente o sensor muda o estado de OFF para ON ou de ON para OFF. No modo de duas velocidades, tapar longamente o sensor escurece ou ilumina.

UK Вимічник може працювати в однополому режимі (підключати пристрій лише при відкритті дверей (коли сенсор не бачить перешкоду), або у двополому режимі (коротке прикриття сенсора спричиняє переміщення станів ВІМК/УВІМК або УВІМК/ВІМК). У двополому режимі довше прикриття сенсора спричиняє зменшення або збільшення яскравості.

BG Превключвател може да работи в едностепен режим (активира устройството единствено при отворена врата - когато сензорът не вижда препятствие), или в двустепен режим (кратко закриване на сензора предизвиква превключване от състояние OFF/ON или ON/OFF). В двустепен режим по-дълго закриване на сензора предизвиква затъмняване или по-ярка светлина.

SL Stikalo lahko deluje v enostopenjskem načinu (napravo aktivira le, ko so vrata odprta - ko senzor ne zazna ovire) ali v dvostopenjskem načinu (kratko prekritje senzorja povzroči prekop iz stanja OFF/ON ali ON/OFF). V dvostopenjskem načinu daljše prekritje senzorja povzroči zatemnitev ali posvetitev.

BS Prékadát može raditi u jednopolumnu načinu (prebacit će se na uključeno samo kada su vrata otvorena - kada senzor ne može otkriti prepreku) ili u dvopolumnu načinu (pokretanje senzora na kratko prebacuje između ISKLJUČENO i UKLJUČENO). U dvopolumnu načinu, pokretanje senzora na duže vremena aktivirat će funkciju prigušivača svjetlosti.

SRP Prékadát može raditi u jednopolumnu načinu (prebacit će se na uključeno samo kada su vrata otvorena - kada senzor ne može otkriti prepreku) ili u dvopolumnu načinu (pokretanje senzora na kratko prebacuje između ISKLJUČENO i UKLJUČENO). U dvopolumnu načinu, pokretanje senzora na duže vremena aktivirat će funkciju prigušivača svjetlosti.

SK Prékadát može raditi u jednopolumnu načinu (prebacit će se na uključeno samo kada su vrata otvorena - kada senzor ne može otkriti prepreku) ili u dvopolumnu načinu (pokretanje senzora na kratko prebacuje između ISKLJUČENO i UKLJUČENO). U dvopolumnu načinu, pokretanje senzora na duže vremena aktivirat će funkciju prigušivača svjetlosti.

RU Превключатель может да работи едностепенним режимі (го активира уредот само кога вратата е отворена - кога сензорот не гледа преграда) или во двостепенним режимі (краткотрајно прикритие на сензорот предизвикува илуменување од состојба OFF/ON или ON/OFF). Во двостепенним режимі, подолготрајно прикритие на сензорот предизвикува намалување или зголемување на интензитетот на светлината.

MO Comutatorul poate funcționa în modul cu o singură treaptă (activează dispozitivul numai atunci când usa este deschisă - atunci când senzorul nu vede un obstacol) sau în modul cu două trepte (acoperirea scurată a senzorului determină trecerea de la starea OFF/ON sau ON/OFF). În modul cu două trepte, o acoperire mai lungă a senzorului provoacă estomparea luminii sau o lăminozitate mai mare.

AM Անկախ վահանակը կարող է աշխատել մաստիակով, նեմիմամ (սխալ միացումով) և միակույտ մասնամակ, երբ ուղևոր չի գտնում խոչընդոտը կամ սենսորը չի տեսնում, կամ դիմապակի նեմիմամ (մասնակի կարծրացումը հակադեմոնիտը) կամ OFF/ON կամ ON/OFF դիրքի անկայունացումով: երբ մեկուկույտ դիմապակի նեմիմամ է, ապա երկար ծածկելով մաստիակը, լույսը կարելի է դարձնել լավագույն վիճակում:

AZ Elektrik keçirici tak qutbül (o yalnız qapılar açıq olduqda işa düşəcək - sensor maneəni aşkar edə bilmədikdə) ya da iki qutbül rejimində (qsa bir an üçün sensor rejimini AKTIV və PASSIV vəziyyətə arasdında dəyişəcək işa salmaqda) işlaya bilər. İki qutbül rejimində sensorun daha uzun müddətə işa salınması tutqun işa göstəricisinin funksiyasını aktivləşdirəcəkdir.

KA ზამბობის ზეგებობა თბამბობის ერთპოლუსიანი რეჟიმში (ის ჩართვდება მხოლოდ მაშინ, როდესაც კარები ღებნაა - როდესაც სენზორი ვერ აღმოაჩინებს დაბლოკვლებას), ან ორპოლუსიანი რეჟიმში (როდესაც გვიმოხვევს სენსორის დაბლოკვლას ხანმოკლე დროით, გავსაყვევს გამწვანების ჩართვას გვიმოხვევებში OFF-ის და ON-ის მიმართ). ორპოლუსიანი რეჟიმში, სენსორის ხანმოკლე დაბლოკვა გავსაყვევებში ჩაბნელებას ვუყვებობ.

TK Köşerlik statikalik rejiminde (kırılymları tek estiker şarjı bolganda gana qosađı - sensor kesilip qalıp körmeğinde) nemese dinamikalik rejiminde (sensor betliñik çyşka uykıyta жабу қосып өшірді) OFF/ON немесе ON/OFF ретімен алуына себепші лампаны жұмыс істей алады. Егер sensor динамикалык режимде болса, онда сенсордың бетін ұзақ жабу арқылы жарықты күртгіртеме немесе жарықтау етіп реттеуге болады.

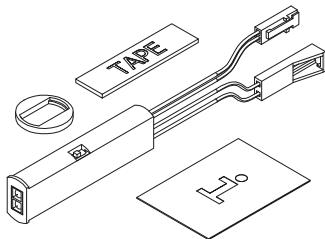
KY Өчүргүч статикалык режимде иштей алат (эшикер ачык болгондо гана аппаратты

күйүзөт - билдирги тоскоолдуктары көрбөгөндө) же динамикалык режимде (билдиргиликтин кыска жабылышы OFF/ON же ON/OFF абалына которулушуна себеп болот). Эгер билдирги динамикалык режимде болсо, анда аны көпкө жабуу менен жарыкты караңгыраак же жарыгыраак кыла болот.

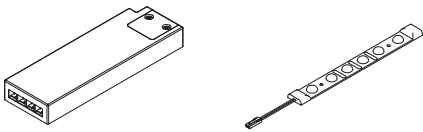
TG Гуазири металлдар дар реңки ак кутуб кор кунад (он танаң хангоми кунуида будани дархо фазьон мезаванд - вакте ни сенсор монөөрө муыйан карам наметавонд) ё дар холати дукутбй (ба кор андохтани сенсор барои ак лавкаи кутох реңади ХОМУШ ва ФАЪОЛ/НО иваз мекунад) . Дар реңи дукутбй ба муддати тўнони ба кор андохтани сенсор функсиани кунмуриро фазьон мекунад. TK Укўуқатлар бир полўус тербидне исљаб биле (дифе гарлар ачык боланда - датчик пазгелгиќи кесилгай билмесе) я-да-иќи полўус тербидне (OFF биле ON арасында датчиѓи гўсга вагтыќ херекте геттир биле) . И полўус тербидне датчиѓи ھا узак вагтыќ исљетмлик, кўрелдиќ фунсињы исљендирилме .

UZ Kalit bir qutbli rejimda (10 faqat eshiklar uch qol bo'lganda - datchik to'liq ishonchli aniqlov olmaganda yoqildil) yoki ikki qutbli rejimda (datchikni qisqa vaqtga ishga tushirish O'CHGAN va YOQILGAN holatni amalshtradi) ishlashi mumkin. Ikki qutbli rejimda datchikni uzoroq vaqtga ishga tushirish xiralashtirish funksiyasini faollashtiradi.

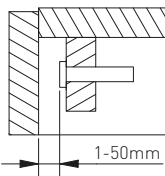
PL Sklad zestawu / EN This set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složení soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Sastav kompleta / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komplekta sastāvā / ET Komplekti komponendid / PT O conjunto inclui / BE Sklad komplekta / UK Склад набору / BG Състав на комплекта / SL Sestava kompleta / VE Sklad komplekta / SRP Sastav kompleta / SR Sastav kompleta / MK Sostavot na setov / MO Setul include / AM Կազմը ներառում է լուրջը / AZ Bu dəst əzədlərdən ibarətdir: / KA ვაგ ხაზები მუდგება / KK Корпактағы жынтық құрамы / KY Топлумдун курамы / TG Маҷмуи мазкур аз инҳо иборат аст / TK Bu toplum üç içine alır / UZ Ushbu to'plam quyidagilardan iborat:



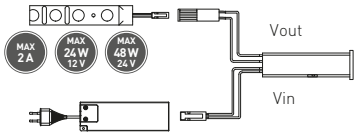
PL Akcesoria / EN Accessories / DE Zubehör / RU Аксессуары / CS Příslušenství / SK Príslušenstvo / HU Tartozékok / HR Pririb / FR Accessoires / ES Accesorios / IT Accessori / RO Accesorii / LT Priedai / LV Piederumi / ET Lisandid / PT Acessórios / BE Аксесуари / UK Аксесуари / BG Аксесоари / SL Dodatki / BS Pririb / SRP Pririb / SR Pririb / RO Dodatoci / MO Accesorii / AM Արձառանքներ / AZ Aksesuarlar; / KA აღსაღებები / KK Қосалқы жабдықтар / KY Шаймандар / TG Лавозимот / TK Goşmaça enjamlar / UZ Aksessuarlar



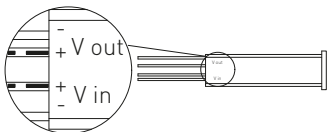
PL Ograniczenia montażowe / EN Notes for installation / DE Einschränkungen bei der Montage / RU Монтажные ограничения / CS Montážní omezení / SK Montážne obmedzenia / HU Beszerezéssel kapcsolatos korlátozások / HR Ograničenja montaže / FR Contraintes de montage / ES Restricciones del montaje / IT Limitazioni di montaggio / RO Restricții de montaj / LT Surinkimo apribojimai / LV Uzstādīšanas ierobežojumi / ET Paigalduspiirangud / PT Restrições de montagem / BE Абмежаванні на аборуд / UK Обмеження під час монтажу / BG Инсталационни ограничения / SL Montažne omejitve / BS Ograničenja montaže / SRP Ograničenja montaže / SR Ograničenja montaže / MK Ograničuvana za montaža / MO Restricții de montaj / AM Սնկառման սահմանափակումներ / AZ Qaragırdırma qeudeli; / KA მზებნებები დამზებებისთვის / KK Орнатуға қатысты шектелуер / KY Монтаждоу чектөөлөрү / TG Шаарҳо барои наск / TK Gurnamak için bellikler / UZ O'rnatishga oid eislaltnlar



PL Schemat połączeń (przewodów elektrycznych) / EN Circuit diagram (electrical cables) / DE Schaltplan / RU Схема подключения (электрических проводов) / CS Schéma zapojení (elektrických vodičů) / SK Schéma pripojenia (elektrických vodičov) / HU Kárcsöslási rajz (villamos bekötéshesz) / HR Shema priključka (električne žice) / FR Schéma de câblage (câbles électriques) / ES Diagrama de conexiones (cables eléctricos) / IT Schema di collegamento (cavi elettrici) / RO Schema conexiunilor (cabluri electrice) / LT Sujungimui schema (elektros laidų) / LV Savienojumu (elektrības kabeļu) shēma / ET Ühenduste skeem (elektrilijuhetmed) / ET Esquema de ligação (de cabos elétricos) / BE Schema zlučavanja (elektrinih pravodov) / UK Schema z'ednannya (elektrinih provodiv) / BG Shema na svъzъvane (na elektriničeskite kabeli) / SL Priključna shema (elektrinih vodov) / SV Shema povezovanja (elektrinih vodov) / SRP Shema povezivanja (elektrinih vodova) / SR Shema povezivanja (elektrinih vodova) / MK Povezuvачna shema (na elektriničrite vrski) / MO Schema conexiunilor (cablurilor electrice) / AM Իրացման սխման (էլեկտրական արձրի) / AZ Elektrik dövrəsinin sxemi (elektrik kabebləri) / KA ელექტრონების სქემა (ელექტრობის კაბელების) / KK Жалғай схемасы (электр сымдарын) / KY Tutayush sxemasy (электр жынтықтарын) / TG Tarxi sxemi elektriki (kabelgori barqi) / TK Zuyuj diagramması (elektrik kabebleri) / UZ Elektr ulanishlar diagramması (elektr kabeblari)

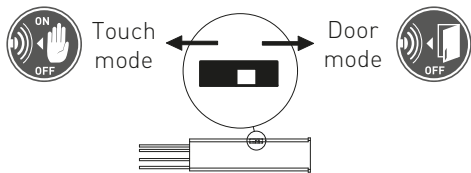


• PL Należy zwrócić uwagę na polaryzację napięcia wyjściowego (+ zasilacza podłączyć do + obciążenia, a - zasilacza do - obciążenia) / EN Consider the correct polarity of the output voltage (+ of power unit with + of the load, while - of the power unit with - of the load) / DE Achten Sie auf die Polarität der Ausgangsspannung. (+ Transformator an + Last und - Transformator an - Last anschließen) / RU Следует обратить внимание на полярность выходного напряжения (+ блока питания подключить к + нагрузке, а - блока питания к - нагрузке) / CS Je třeba dávat pozor na polarizaci výstupního napětí (+ napájacieho zdroje zapojiť na + záťaž a - napájacieho zdroje do - zážte) / SK Zachovajte správnu polarizáciu výstupného napätia. (+ zdroj pripojte k + spotrebiča, a - zdrojka k - spotrebiča) / HU Úgyeljen a kimeneti feszültség pólsására (a tápegység + pólsús a terhelés + pólsúsához, a tápegység - pólsús pedig a terhelés - pólsúsához csatlakoztassa) / HR Obratite pažnju na polaritet izlaznog napona (+ punjač spojiti na + opterećenja a - punjača na -) / FR Respecter la polarité de la tension de sortie (raccorder le + de l'alimentation sur le + de la charge, et le - de l'alimentation sur le - de la charge) / ES Preste atención a la polaridad correcta de la tensión de salida. (+ de la fuente de alimentación debe conectarse a + de la carga y - de la fuente de alimentación a - de la carga) / IT Occorre prestare attenzione alla polarità dell'alimentazione di uscita. (+ dell'alimentatore deve essere collegato a + del carico, a - dell'alimentatore a - del carico) / RO Să se acorde atenție polarității tensiunii de ieșire (+ alimentatorului conectat la + sarcinii, iar - alimentatorului la - sarcinii) / LT Atkreipti dėmesį į išėjimo įtampos polišumą (mašinos maitinimo + prijungiamas prie apkrovos +, o maitinimo šaltinio - prijungiamas prie apkrovos -) / LV Pievēstiet uzmanību iziejas sprieguma polaritātei. (Pieslēdziet barošanas bloku + slodzi +, un barošanas bloka - slodzi -) / ET Pöörata tähelepanu väljundpinge polaritausele (toiteploki + ühendamise koormuse + -ga ja toiteploki - koormuse -ga) / PT Preste atenção à polaridade da corrente de saída (+ da fonte de alimentação ligar a + da carga, e - da fonte de alimentação ligar a - da carga) / BE Varta vezvayush' yevay na polaryzatsiyu vykhodnoy napryazh (+ sil'navalnika dalyuchy da + nagruzi, a - sil'navalnika da - nagruzi) / UK Zверніть увагу на полярність вихідної напруги (+ блок живлення підключіть до + навантаження, а - блок живлення до - навантаження) / BG Трябва да се обърне внимание на поларизацията на изходното напрежение (+ на захранващото устройство да се свърже към + на товара, а - на захранващото устройство към - на товара) / SL Bodite pozorni na polarnost izhodne napetosti (+ napajalnika povezati s + obremenitve, - napajalnika pa z - obremenitve) / BS Obratite pažnju na polaritet izlaznog napona (+ punjač spojiti na + opterećenja a - punjača na -) / SR Obratite pažnju na polaritet izlaznog napona (+ napojne jedinice priključiti na + opterećenja, a - napojne jedinice priključiti na - opterećenja) / MK Obratite внимание на поларитетот на излезен напон (+ полнач се поврзува со + вчитува - полнач на -) / MO Să se acorde atenția polarității tensiunii de ieșire (+ alimentatorului conectat la + sarcinii, iar - alimentatorului la - sarcinii) / AM Ուշադրություն դարձրե՛ք ելքային արձանի բևեռականությանը (+ սնվածակն աղբյուրը միացնել + բեռին, իսկ - սնվածակն աղբյուրը միացնել - բեռին) / AZ Çıxış gərginliyinin düzün qutbışməmi olduğınə nazərə nəzərə alın (enerji blokunun + qutbış, gərginlik yükünün + qutbış ısa, enerji blokunun - qutbış ısa gərginlik yükünün - qutbış ısa) / KA გაზიხვების დამზებელი ძაბვის სწორი პოლარობა (ენერგეტიკული ერთეულის დატვირთვის, ხოლო - სიმძლავრის ერთეული - დატვირთვის) / KK Шыры кернеуінің полярлығына назар аударыңыз (күат блогун + полюсін қуат желісінің + полюсіне, ал күат блогының - полюсін күат желісінің - полюсіне қосыңыз) / KY Чыңгу чыңалууунун полярдуулуына мөңүл бурүңдү (+ күбат блогун + жүкүмте туташтырыңыз, ал эми - күбат блогун - жүкүмте туташтырыу керек) / TG Күбүтият дүрүст шиддәти баромардо азназар гузарөнд (+ блокы таэмноти барк бо + сарбори, дар хөле ки - блокы таэмноти барк бо - сарбори) / TK Çықуы нарүәзәтәйәшәиниң дүгү полүарықка болмағдуығуны гөз өүндө тутуң (+ үйк гүйү бөлігінде үйк +, шөй бир үйкү зүңде - гүйү бөлігінде үйк -) / UZ Qizuvchi kuchlanishning to'g'ri qutblarga ega ekanligini tekshiring (quvat bloki + yuklama + bilan, quvat bloki - esa yuklama - bilan)

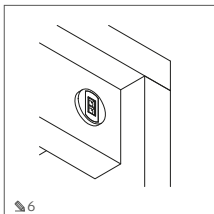
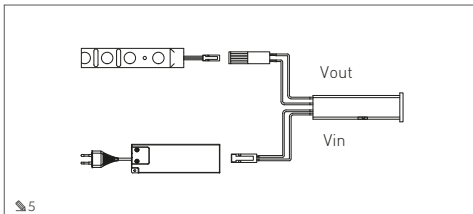
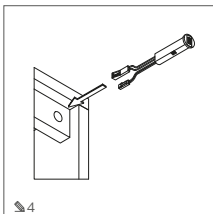
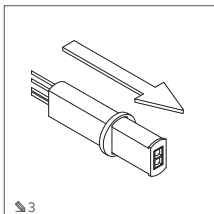
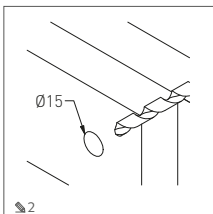
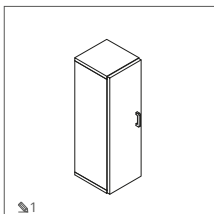


PL Przelącznik trybu pracy. / EN Operating mode switch. / DE Betriebsmodus-Schalter. / RU Переключатель режима работы. / CS Přepínač pracovního režimu. / SK Prepínač pracovního režimu. / HU Üzemmódú kapcsoló. / HR Sklopka za način rada. / FR Commutateur de mode de détection. / ES Interruptor de modo de funcionamiento. / IT Invertitore delle modalità

di funzionamento. / RO Comutatorul modului de lucru. / LT Veikimo režimo perjungikis. / LV Darba režīma slēdzis. / IT Tocco/reativo ilimito. / PT Interruptor do modo de trabalho. / UK Перемикач режиму роботи. / BG Превключвател на режима. / SL Stikalo za način delovanja. / BS Prekidač za način rada. / SRP Prekidač za način rada. / SR Prekidač za način rada. / SR Prekinuivač na režimot na работа. / MO Comutatorul modului de lucru. / AM Գործիքը/ընթացի սովորի/ փոխարկը: / AZ İstisnar rejimi keçiricisi. / KA შვებობის რეჟიმის მფიცვთა. / KK Ҳужумс режимиңи аустырып-қосқышы. / KY Иштөө режимин которгуч. / TG Гузариши реҷаи кор. / TK İşleyiş tuystuры выклүкүçateli. / UZ Ishlash rejimini o'zgartirish.



PL Instrukcja montażu / EN Assembly instruction / DE Montageanleitung / RU Инструкция по установке / CS Montážní návod / SK Montážna príručka / HU Rögiztési útmutató / HR Upute za montažu / FR Instruction de montage / ES Manual de montaje / IT Istruzioni di montaggio / RO Instrucțiune de montaj / LV Montavimo instrukcija / LV Montāžas instrukcija / IT Paigaldamise juhend / PT Instruções de montagem / BE Инструкцыя зборкі / UK Інструкція з установкою / BG Инструкции за монтаж / SL Navodila za montažo / BS Upute za montažu / SRP Uputstva za montažu / SR Uputstva za montažu / MK Uputstva za sobiranje / MO Instrucțiuni de montaj / AM Տնարարման րիւսնահւկնրն / AZ Montaj talimatı / KA აწყობის ინსტრუქცია / KK Орнату нұсқаулары / KY Орноту боюнча нускамалар / TG Дастирамали васкулни / TK Gurnama görkezmesi / UZ Yig'ishga oid ko'rsatma:



PL UWAGA: W polu obserwacji czujnika nie mogą znajdować się żadne przedmioty. Należy zachować odstęp od sąsiednich powierzchni.

EN ATTENTION: The sensor detection field should be free from any obstructions. Make sure there are gaps between adjacent surfaces.

DE ACHTUNG: Im Beobachtungsfeld des Sensors dürfen sich keine Gegenstände befinden. Es ist ein Abstand zu benachbarten Flächen zu halten.

RU ВНИМАНИЕ: В поле наблюдения датчика не должно быть никаких предметов. Следует соблюдать расстояние до соседних поверхностей.

CS POZOR: V zorném poli čidla se nemohou nacházet žádné předměty. Je třeba dodržet odstup od sousedních povrchů.

SK POZOR: V zornom poli snímača sa nemôžu nachádzať žiadne predmety. Je potrebné dodržať odstup od susedných povrchov.

HU FIGYELEM: Az érzékelő megfigyelési mezőjében nem lehetnek idegen tárgyak. Tartsa megfélélt távolságra a szomszédos felületektől.

HR POZORNOST: Polje otkrivanja osjetnika ne smije imati prepreka. Pazite da postoje jazovi između susjednih površina.

FR ATTENTION : Il ne doit y avoir aucun objet dans la zone d'observation du capteur. Gardez une distance par rapport aux surfaces adjacentes.

ES ATENCIÓN: En el área de observación del sensor no debe haber ningún objeto. Manténgase alejado de las superficies adyacentes.

IT ATTENZIONE: Non devono esserci alcuni oggetti nell'area di osservazione del sensore. Mantenere una distanza dalle superfici vicine

RO ATENTIE: Nu trebuie să existe obiecte în câmpul vizual al senzorului. Păstrați distanță față de suprafețele adiacente.

LT DĖMESIO: Jutlikio stebėjimo lauke neturi būti jokių objektų. Turi būti išlaikyta atstumas nuo gretimų paviršių.

LV UZMANĪBĀ: Sensora redzamības laukā nedrīkst atrasties nekādi priekšmeti. Starp blakus esošajām virsmām ir jābūt atstarpēm.

PT ATENÇÃO: Andar à vista/valerás je tohi oia iútegi eset. Hoideke kaugust külgnevastest pindadest.

MO ATENÇÃO: Nu trebuie să existe obiecte în câmpul vizual al senzorului. Păstrați distanță față de suprafețele adiacente.

UK ПРИМІТКА: У зоні видимості сенсора не можуть перебувати жодні предмети. Слід дотримуватися дистанції від сусідніх поверхонь.

BG ВНИМАНИЕ: В зрительното поле на сензора не трябва да има никакви обекти. Пазете разстояние от съседни повърхности.

SL OPOMBA: V vidnem polju senzorja ne sme biti nobenih predmetov. Držite razdaljo od sosednjih površin.

BS PAŽNJA: Polje otkrivanja senzora ne smije imati prepreka. Pazite da postoje jazovi između susjednih površina.

SRP PAŽNJA: Polje otkrivanja senzora ne smije imati prepreka. Pazite da postoje jazovi između susjednih površina.

SR PAŽNJA: Polje otkrivanja senzora ne sme imati prepreka. Pazite da postoje jazovi između susjednih površina.

MK ВНИМАНИЕ: Во видното поле на сензорот не смеа да има никакви предмети. Треба да има растојание од соседните површини.

MO ATENTIE: Nu trebuie să existe obiecte în câmpul vizual al senzorului. Păstrați distanță față de suprafețele adiacente.

AM ՈՐԵՆԴՈՒՄԵՐՆԸ. Սենսորի տեսարարտում օրելսնրտը չպետք է լինեն: Դիտարկվեք հարակից մակերևույթների հեռավորությունը:

AZ DIQQAT: Sensorun aşkarlama sahəsi bütün maneələrdən təmizlənmiş olmalıdır. Bitişik səthlər arasında boşluqlar olduğundan əmin olun.

KA ვრცელდება: სენსორის აღმზის ველი თავისუფალი უნდა იყოს ყოველგვარი დაბრკოლებისგან, დაწმუნებული, რომ მიმდებარე ზედაპირებზე არსებობს დაბრკოლება.

KK НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Сенсордың көру аймағында ешқандай нысандар болмауы керек. Көрші беттерге дейінгі қашықтықты қадағалаңыз.

KY КӨНҮЛ БУРУҢУЗ: Билдиргичтин көрүү талаасында эч кандай объект болбошу керек. Жакынкы беттерге чейинки аралыкты байкоо керек.

TG ДИҚҚАТ: Майдони муайянкуни сенсор бояд аз хама гуна монеха холи бошад. Бовари хосил кунед, ки дар байни сатхи хамшафат фосилаҳо мавҷуданд.

TK ÜNS BERİN: Datçığın keşgitlemiş meydanı islendik pəşgəlçiklerden azat bolmaldyr. Goňşy üstlerñ arasynda boşluklaryň bardygyna göz ýetiriň.

UZ DIQQAT: Datchikning aniqlash maydoni har qanday to'siqlardan xoli bo'lishi lozim. Qo'shni yuzalar orasida bo'shiqlar mavjudligiga ishonch hosil qiling.



PL UWAGA: Czujnik pracuje w zakresie promieniowania podczerwonego i niektóre materiały, z których wykonane są drzwi (np. pewne gatunki szkła lub czarne okleiny), mogą nie odbijać poprawnie tego promieniowania. W takim przypadku można nakleić w osi czujnika papierową naklejkę w jasnym kolorze.

EN ATTENTION: The sensor operates within the infrared radiation spectrum and doors made out of certain materials (such as some glass types or black veneer) may not reflect this radiation as required. To correct this, attach a light coloured paper sticker along the sensor axis.

DE ACHTUNG: Der Sensor arbeitet im Bereich der Infrarotstrahlung, und manche Materialien, aus denen Türen hergestellt werden (z. B. gewisse Glasarten oder schwarze Furnier), können diese Art von Strahlung nicht richtig reflektieren. In diesem Fall kann ein Aufkleber in heller Farbe in der Achse des Sensors aufgeklebt werden.

RU ВНИМАНИЕ: Датчик работает в диапазоне инфракрасного излучения и некоторые материалы, из которых выполнены двери (например, определенные виды стекла или черная мебельная пленка), могут некорректно отражать данное излучение. В таком случае можно наклеить по оси датчика бумажную наклейку светлого цвета.

CS POZOR: Čidlo pracuje v rozsahu infračerveného záření a některé materiály, ze kterých jsou vyrobeny dveře (např. jisté druhy skla nebo černé dříví), nemusí správně odrazit toto záření. V tomto případě lze nalepit do osy čidla papírovou nálepku ve světlé barvě.

SK POZOR: Snímač pracuje v rozsahu infračerveného žiarenia a niektoré materiály, z ktorých sú vyrobené dvere (napr. isté druhy skla alebo čierne dýň), nemusia správne odraziť toto žiarenie. V tomto prípade možno nalepiť do osi snímača papierovú nálepku vo svetlej farbe.

HU FIGYELEM: Az érzékelő infravörös tartományban működik, és előfordulhat, hogy egyes ajtó alapananyagok (pl. bizonyos típusú üvegek vagy fekete furnérok) nem tükrözik a fényműködést megfelelően. Ebben az esetben beszigetelhet egy világos színű papírmatrica elhelyezése el az érzékelő tengelye mentén.

HR POZORNOST: Osjetnik radi u spektru infracrvene radijacije i vrata od nekih materijala (poput nekih vrsta stakla ili crnog furnira) možda neće odražavati ovu radijaciju kako je potrebno. Kako biste ovo ispravili, pričvrstite svjetlo obojenu papirnu naljepnicu duž ose osjetnika.

HR Uredaj proizveden u trećem stupnju zaštite mora se napajati iz izvora sigurnosnog napona.
 FR Le matériel de classe III de protection doit obligatoirement être alimenté par une source de tension de sécurité!
 ES Es obligatorio que un aparato fabricado en la clase 3 de protección esté alimentado desde una fuente de alimentación segura!
 IT Il prodotto realizzato con il terzo grado di protezione deve essere alimentato da una fonte di tensione sicura!
 RO Dispozitivul realizat în a treia clasă de protecție trebuie alimentat de la o sursă de tensiune sigură!
 IT Prietais pagamintas trečiojo apsaugos klasėje būtina turi būti maitinamas iš saugaus įtampos šaltinio!
 LV Ierīcī, kas izgatavota trešajā aizsardzības klasē, obligāti jābūt darbināmai no droša strāvas avota!
 ET Seade on teostatud esimeses turvalisuse klassis ja peab kindlasti olema maandatud!
 PT O aparelho executado na terceira classe de protecção deve ser obrigatoriamente alimentado com uma fonte de tensão segura!
 VE Препарата, выработанная в третьем классе защиты, должна быть обеспечена электроэнергией от безопасного источника напряжения!
 UK Пристрій, виготовлений в третьому класі захисту, повинен живитись від джерела безпечної напруги!
 BG Устройството от трети клас за защита: задължително трябва да бъде захранвано от безопасен източник на напрежение!
 SL Naprava iz tretje stopnje zaščite mora biti nujno priključena na vir varne napetosti.
 BS Uredaj proizveden u trećem stepenu zaštite mora se napajati iz izvora sigurnosnog napona.
 SRP Uredaj proizveden u trećem stepenu zaštite mora se napajati iz izvora sigurnosnog napona.
 SR Uredaj proizveden u trećem stepenu zaštite mora da se napajati iz izvora sigurnosnog napona!
 MK Уредите направени во трета класа на заштита мора задолжително да имаат извор на сигурен напон!
 MO Dispozitivul realizat în a treia clasă de protecție trebuie alimentat de la o sursă de tensiune sigură!
 AM Պարույրը պատկերված էրորդ դասում արտադրված սարքը պետք է սնուցվի անվտանգ աղբյուրից:
 AZ 3-cü dərəcəli qoruyucu cihaz kimi dizayn edilmiş cihaz təhlükəsiz qargınıq mənbəyindən enerji təchizatı talab edir!
 KA ლევრის მუ-3 კლასის მოწყობის დასაბუთებლად მუშებელი მოწყობილობა საჭიროებს ელექტროენერგიის უსაფრთხო წყაროს.
 KK Yünlüch korogans klasyndağı kurylyk qaynysı kerem kuzinen kuattaly kerel!
 KY Үчүнчү коргоо класындагы чыгарылган түркөм коопсуз чыңалуу булганыш кубатталууга тийиш!
 TG Асбобе, ки ҳамчун асбоби дараҷаи 3-юми муҳофизат тархрезӣ шудааст, таъминоти барқро аз манбаи шиддати беаҳтар металад!
 TK 3-üncü sınıf koruyucu enerji hökmünde işlenir düzulen enjamlar, ygtybarly napryazheniye qeshmesinden elektrik tıjynçılığını talab edýr!
 LV 3-darajai limesha sifinga ega shaklda ishlab chiqilgan ijhoz xavfsiz kuchlanish manbasidan quvvat olishni talab qiladi!



PL Do stosowania tylko wewnątrz pomieszczeń / EN For indoor use only / DE Nur für den Innenbereich geeignet / RU Для использования только внутри помещений / CS Pro použití pouze uvnitř místnosti / SK Na používanie iba v interiéri / HU Kizárólag beltéri használatra / HR Koristi samo u zatvoreним prostorima / FR Prévu utilisation pour intérieur / ES Solo para el uso en interiores / IT Destinato esclusivamente ad uso interno / RO Pentru utilizare doar în interior încaperilor / LT Škurta naudoti tik patalpyje viduje / LV Tīkli izmantošanai iekšējās telpās / ET Ainult hoonesiseste kasutamiseks / PT Para uso só em interiores / VE Monvija vykaryshystvovaly tolymy įvntrys pamamyshnary / UK Для використання тільки всередині приміщень / BG За използване само на закрито / SL Za uporabo samo znotraj prostorov / BS Za korištenje samo unutar prostorija / SRP Za uporabu samo unutar prostorija / SR Za uporabu samo unutar prostorija / MK За korištenje samo unapne во просторностя / MO Se utilizază doar în interiorul încăperilor / AM Խղալի ներքին օդային խրոնոսներում / AZ Yalnız qapalı məkəndə istifadə üçün nəzərdə tutulub. / KA Өтөтүлөүчү ыргак гөмбөүрөңдөрүнүн / RK Yalnız qapalı mekənlərdə istifadəni aralıqlar. / KY Бөмбөчү ичкө гана колдонууга арналт. / TG Таш барои истифодаи дохилӣ. / TK Diñe ijerde ulammak üçin. /UZ Faqat ichkarida foydalanish uchun.



PL Nie stosować w miejscach gdzie są używane środki chemiczne (sól, kwasy, zasady, chlor, amoniak, detergenty, rozpuszczalniki, nawozy, itp.)
 EN Do not use in areas where chemicals (salt, acids, bases, chlorine, ammonia, detergents, solvents, fertilisers, etc.) are used.

DE Nicht an Orten verwenden, an denen Chemikalien eingesetzt werden (Salz, Säuren, Laugen, Chlor, Ammoniak, Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Düngemittel usw.)
 RU Не использовать в местах, где используются химические вещества (соли, кислоты, щелочи, хлор, аммиак, моющие средства, растворители, удобрения и т. д.)
 CS Nepoužívejte na místech, kde se používají chemikálie (sól, kyseliny, louh, chlor, amoniak, detergenty, rozpouštědla, hnojiva apod.)
 SK Nepoužívajte na miestach, kde sa používajú chemikálie (soľ, kyseliny, lúh, chlor, amoniak, detergenty, rozpúšťadlá, hnojivá a pod.)
 HU Nem alkalmazható vegyszerek (só, savak, lúgok, klor, ammónia, tisztítószerek, oldószer, műtrágyák stb.) környezetben
 „HR Zabrana uporaba na mjestima na kojima se koriste kemijske tvari (sol, kiseline, lužine, klor, amonijak, deterdenti, otapala, gnojiva itd.)
 FR NE pas installer dans des zones où sont utilisés les agents chimiques (sel, acides, alcalis, chlore, ammoniaque, détergents, solvants, engrais, etc.)
 ES No lo utilize en espacios donde se utilicen productos químicos (sal, ácidos, bases, cloro, amoníaco, detergentes, disolventes, fertilizantes, etc.)
 IT Non utilizzare in zone in cui si usano prodotti chimici (sale, acidi, basi, cloro, ammoniaca, detersivo, solventi, concimi, etc.)
 RO Nu utilizați în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.)
 LT Nenaudoti vietose, kur naudojamos cheminės priemonės (druska, rūgštys, šarmai, chloras, amoniakas, valikliai, tirpikliai, trąšos, ir pan.)
 LV Neļietot vietās, kur tiek izmantotas ķīmiskās vielas (sāļš, skābes, sārmji, hlors, amonjaks, mazaģāšanas līdzekļi, šķīdinātāji, mēšlošanas līdzekļi utt.)
 ET Mitte kasutada kohtades, kus kasutatakse keemilise sooli, happede, leeliseid, kloori, ammooniami, puhastusvahendeid, lahusteid, väetised jms
 PT Não aplicar em locais onde são usados produtos químicos (sal, ácidos, bases, lixívia, amoníaco, detergentes, dissolventes, fertilizantes, etc.)
 VE NE ўжываць у месцах, дзе выкарыстоўваюцца хімічныя сродкі (соль, кіслоты, шчолач, хлор, аміяк, дэтражэнты, растваральнікі, угнаенні г.д.)
 EN Не використовувати в місцях, де застосовуються хімічні речовини (сол, кислоти, лузі, хлор, амніак, миночі засоби, розчинники, добрива тощо).
 BG NE използвайте в среда, в която се използват химикали (соли, киселини, основи, хлорин, амоняк, препарати за миење, разтвори, химични торове и сл.)
 SL NE uporabljajte na mestih, kjer se uporabljajo kemikalije (sol, kisline, alkalije, klor, amonijak, detergeni, topila, gnojila itd.)
 BS Zabrano je korištenje na mjestima izloženim djelovanju hemijskih supstanci (so, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdenti, rastvarači, đubrava itd.)
 SRP Zabrano je korištenje na mjestima izloženim djelovanju hemijskih sredstava (so, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdenti, rastvarači, đubrava itd.)
 SR NE sme da se koristi na mestima na kojima je izložen delovanju hemikalija (sol, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdenti, rastvarači, đubrava itd.)
 MK Da se ne koristi na mesta, kada štо se koristar hemikalija (sol, kiseline, bazi, hlor, amonijak, detergeni, razredzuвачи, gubrija и sl.)
 MO Nu utilizați în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.)
 AM Խոստակարգը պել պահերում, որտեղ օգտագործվում են քիմիական նյութեր (սոխ, թթուներ, ալկալիներ, բոր, ամոնիակ, օքսիդի վերջուրներ, քվեղներ, քվեղներ, քարաքայտարարներ և այլն):
 AZ Kimsiyat maddələrini (duz, tuzsular, oksidlər, xlor, ammonyak, yuyucu vasitələr, halledici məhsullar, gübrələr və s.) olduğı yerlərdə məhsuldan istifadə etməyin.
 KA არ გამოიყენებთ იქეთ ავღებოთ, ხელგ ავღებოთგამდგენბა ქიმიკატებში (მარილი, მავავები, ტუტებში (ბოღროგამდგენბი), ქლორი, აზოჯი, სარევი საშუალებები, გამშენებლები, სასუქები და.ა.დ.)
 KK Химиялык заттар (туздар, кышкычтар, ситлер, хлор, аммиак, жуғыш заттар, ерткіштеp, тыңайтыштар және т.б.) қолданылатын жерлерде қолданбаңыз.
 KY Химиялык заттар (туздар, кислоталар, шакаралар, хлор, аммиак, жуучу каражаттар, азитицигер, жер семирткичтер ж.б.) колдонулган жерлерде пайдаланууга болбойт.
 TG Дар җойжык истифодауидаи маводи қимийей (намак, кислоталар, асосх, хлор, аммиак, моддахчи шустушығы, халуқуанда, нурихо ва ғайб) истифода набаред.
 TK Himiki maddalaryň (duz, kislotalar, esaslar, hlor, amniak, yuyyuj serijdeler, erginler, dokünler we s.m.) ulanylyş yerlerinde ulanmaň.
 UZ Kimyoviy maddalardan (duz, kislotalar, asolar, hlor, ammiyak, yuvish vositalari, erituvchilar, o'g'itlar va boshqalar) foydalaniladigan joylarda qo'llanmang.



PL Wyrob nie jest odporny na działanie wody lub innych płynów. Stosować tylko w miejscach suchych.
 EN The product is not resistant to water or other liquids. Use only in dry places.
 DE Das Produkt ist nicht beständig gegen Wasser oder andere Flüssigkeiten. Nur an trockenen Orten verwenden.
 RU Изделие неустойчиво к воздействию воды или других жидкостей. Использовать только в сухих местах.
 CS Vyrobek není odolný vůči působení vody a jiných tekutin. Používejte pouze na suchých místech.
 SK Vyrobnok nie je odolný voči pôsobeniu vody a iných kvapalin. Používajte iba na suchých miestach.
 LV Ar termēk nem ālen vien ēs ēyēb foyadekōk hatāsnāc. Kizārōg sārāz helyen hasznājā.
 HR Proizvod nije otporan na vodu ili druge tečnosti. Koristite samo u suhim mjestima.
 PR The product n' est pas résistant à l'eau ou à d'autres liquides. Utiliser uniquement dans des endroits secs.
 ES El producto es no resistente al agua o a otros líquidos. Use solo en lugares secos.
 IT Il prodotto non è resistente all'acqua e agli altri liquidi. Utilizzare solo in ambienti asciutti.
 RO Produsul nu este rezistent la acțiunea apei sau a altor lichide. Se va utiliza numai în locuri uscate.
 LT Produkats nėra atsparus vandeniui ar kitiems skysčiams. Naudokite tik sausoje vietoje.
 LV Izstrādājums nav izturīgs pret ūdeni un citu šķidrumu iedarību. Lietojiet to tikai sausās vietās.
 ET Toode ei ole vastupidav vee või muude vedelike toimetele. Kasutada ainult kuivades kohtades.
 PT O produto não é resistente à água ou a outros líquidos. Utilizar apenas em áreas secas.
 VE Вирак не ўстойлівы да ўздзеяння вады або іншых вадкасцѳы. Ужываць толькѳ у сухих месцах.
 BG Продукт не е стійков на влвдствие на вода или други течности. Да се използва само на сухи места.
 SL Izdelek ni odporen na vodo in druge tekočine. Uporabljati samo u suhih prostorih.
 BS Proizvod nije otporan na vodu ili druge tečnosti. Koristite samo u suvim mjestima.
 SRP Proizvod nije otporan na vodu ili druge tečnosti. Koristite samo u suvim mjestima.
 SR Proizvod nije otporan na delovanje vode ili drugih tečnosti. Sme se koristiti samo na suvim mestima.
 MK Proizvodot ne se sprrotivstavua na voda ili drugi tečnosti. Упогребувајте само на сувии места.
 MO Produsul nu este rezistent la acțiunea apei sau a altor lichide. Se va utiliza numai în locuri uscate.
 AM Լարույրը ոհմանումը չէ ցոի կալի սալի հեղուկների կկանամոր: Օգտագործեալ միայն չոր վայրերում:
 AZ Məhsul suya və ya digər mayelərlə qarşı davamlı deyil. Yalnız quru yerlərdə istifadə edin.
 KA შროტუტე არ აბის წყლის ან სხვა სითხეების მიმართ მღვეტი. გამოიყენებთ მხოლოდ მშნალ ავღებობა.
 KK Бул бұйым суға немесе басқа сұйықтықтарға төзімді емес. Тек құрғақ жерлерде қолданыңыз.
 KY Өнүн суға же басқа суюктуктарга түрүктүү эмес. Күрак жерлерде гана колдонулушу керек.
 TG Məhsulotı məkzur ziddi ob ɛ digər məoejə nesc. Tənxə dar çoyjojı xujk istifoada bared.
 TK Öñüm suya və ya beyleki suyuqlyklara çudamly didir. Diñe gury yerlerde ulanyl.
 UZ Məhsulot su yoki boshqa suyuqlıqlarga çudamli emas. Faqat quruq joylarda foydalaning.



PL Symbol wskazuje na selektywną zbiorcję zuytego sprzetu elektrycznego i elektronicznego, co oznacza, ze nie wolno go wyrzucac laznie z innymi odpadami. Produkty tak oznakowane mogą być składowane dla zwrotu ludai z środowiska, dlatego wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności recyklingu, odczysku lub unieszkodliwienia. Właściwe postępowanie ze zuytym sprzetem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do unikięcia składowych dla zwrotu ludai z środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych: substancji, mieszanin, części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzetu. Obowiązek uzytkownika jest przekazanie zuytego sprzetu do

wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów powstałych ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt. Więcej informacji na temat systemu zbierania zużytego sprzętu oraz roli, jaką gospodarstwo domowe spełnia w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu znajduje się na stronie www.gtv.com.pl

EN The symbol indicates separate collection for waste electrical and electronic equipment, which means that it must not be disposed of together with household waste. Products marked in this way may be harmful to human health and the environment, and therefore they require a special form of processing, in particular recycling, recovery or disposal. Proper treatment of waste electrical and electronic equipment contributes to avoid effects harmful to human health and the natural environment, as a result of the presence of hazardous components: substances, mixtures, components and improper landfilling and treatment of such equipment. The user is obliged to return such equipment to a designated collection point where waste electrical and electronic equipment is recycled. In order to get information on where and how to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local government authority, the waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased. More information on the waste collection system and the role that the household plays in contributing to re-use and recovery, including recycling, of waste electrical and electronic equipment is available at www.gtv.com.pl

DE Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten hin, was bedeutet, dass sie nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Die so gekennzeichneten Produkte können für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich sein und erfordern daher eine besondere Behandlung, insbesondere Recycling, Verwertung oder Entsorgung. Der richtige Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten trägt dazu bei, schädliche Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die sich aus dem Vorhandensein von gefährlichen Bestandteilen ergeben: Stoffe, Gemische, Komponenten und unsachgemäße Lagerung und Behandlung solcher Geräte. Der Nutzer ist verpflichtet, Altgeräte bei einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Für Informationen darüber, wo und wie gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, sollte sich der Benutzer an die zuständige örtliche Behörde, die Sammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, bei der er das Gerät erworben hat. Weitere Informationen über das Sammelsystem für Altgeräte und die Rolle der Haushalte bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten finden Sie unter www.gtv.com.pl

RU Символ указывает на выборочный сбор использованного электрического и электронного оборудования, что означает, что его нельзя утилизировать вместе с другими отходами. Продукты, маркированные таким образом, могут быть вредными для здоровья человека и окружающей среды и поэтому требуют особой формы обработки, в частности переработки, восстановления или нейтрализации. Правильное обращение с использованным электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать вредных для здоровья человека и окружающей природной среды последствий, возникающих в результате наличия в нем опасных компонентов: веществ, смесей, компонентов а также неправильного хранения и обработки такого оборудования. Пользователь обязан сдать использованное оборудование в специально отведенный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, пользователь должен обратиться в соответствующий орган местного самоуправления, в пункт сбора отходов или в точку продажи, где было приобретено оборудование. Более подробная информация о системе сбора отработанного оборудования и роли домохозяйства в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования доступна на сайте www.gtv.com.pl

CS Symbol označuje selektivní sběr použitého elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že se tento nesmí likvidovat společně s ostatním odpadem. Takto označené produkty mohou být škodlivé pro lidské zdraví a životní prostředí, a proto vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména recyklaci, opětovné využití nebo neutralizaci. Správné zacházení s použitým elektrickým a elektronickým zařízením pomáhá předcházet následkům škodlivým pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z přítomnosti nebezpečných složek: látek, směsí, součástí a nesprávného skládání a zpracování takovýchto zařízení. Uživatel je povinen odvézt elektrický odpad na určené sběrné místo k recyklaci odpadu vzniklého z elektrických a elektronických zařízení. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem bezpečným pro životní prostředí, by se měl uživatele obrátit na příslušný místní úřad, na sběrné místo odpadu nebo na prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno. Více informací o systému sběru elektronického odpadu a uloze, kterou domácímu hospávu v příspěvku k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, elektronického odpadu naleznete na www.gtv.com.pl

SK Symbol označuje selektívny zber použitých elektrických a elektronických zariadení, čo znamená, že sa nesmú likvidovať spolu s iným odpadom. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnocovanie alebo neutralizáciu. Správne zachádzanie s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomáha predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, zmesí, zložiek a nesprávneho skladovania a spracovania takýchto zariadení. Užívateľ je povinný odovzdať odpadové zariadenie na určené zberné miesto na recykláciu odpadu vznikajúceho z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používateľ by mal kontaktovať príslušný miestny úrad, zberné miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené. Viac informácií o systéme zberu odpadových zariadení a uloze, ktorú domácnosť zohráva pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu vrátane recyklácie odpadových zariadení, nájdete na www.gtv.com.pl

HU A szimbólum a használt elektronikus és elektronikus berendezések szelektív gyűjtését jelzi, ami azt jelenti, hogy nem szabad más háztartási együtt kezelni. Az így felcímkézett termékek károsak lehetnek az emberi egészségre és a környezetre, ezért speciális feldolgozási formák igényelnek, különösen újrahasznosítás, hasznosítás vagy semlegesítés. Az használt elektronikus és elektronikus berendezések szelektív kezelése segít elkerülni az emberi egészségre és a természeti környezetre káros következményeket, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a használt berendezést az elektronikus és elektronikus berendezésekből származó háztartási újrahasznosításra kijelölt gyűjtőhelyen leadni. A használt elektronikus és elektronikus berendezések környezetbarát módon történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információkért a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzattal, a hulladékgyűjtő ponttal vagy az értékesítési ponttal, ahol a berendezést vásárolta. További információ a hulladék berendezések begyűjtési rendszeréről és arról, hogy a háztartás milyen szerepet játszik a hulladékok újrafelhasználásában és hasznosításában, beleértve az újrahasznosítást is, a www.gtv.com.pl oldalon található.

HR Simbol označava selektivno prikupljanje rabljene električne i elektroničke opreme, što znači da se

ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovakvo označeni proizvodi mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom električnom i elektroničkom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica štetnih za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizlaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesa, komponenti te nepravilne pohrane i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno sabirno mjesto za recikliranje otpada nastalog od električne i elektroničke opreme. Za informacije o tome gdje i kako zbrinuti korištenu električnu i elektroničku opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je oprema kupljena. Više informacija o sustavu prikupljanja otpadne opreme i ulozu koju kućanstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gtv.com.pl

FR Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'ils ne doivent pas être jetés avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stockage et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement. Pour plus d'informations sur le système de collecte des déchets d'équipements et le rôle des ménages dans la contribution à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des déchets d'équipements, consultez le site www.gtv.com.pl

ES El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Para más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los residuos de aparatos, consulte www.gtv.com.pl

IT Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che significa che non devono essere smaltite insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'ambiente e richiedono pertanto una forma speciale di lavorazione, in particolare il riciclaggio, il recupero o la neutralizzazione. La corretta gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate aiuta ad evitare conseguenze dannose per la salute umana e l'ambiente naturale, derivanti dalla presenza di componenti pericolosi: sostanze, miscele, componenti e stoccaggio e trattamento impropri di tali apparecchiature. L'utente è obbligato a consegnare le apparecchiature di scarto a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale del governo competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura. Maggiori informazioni sul sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto e sul ruolo svolto dalle famiglie nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature di scarto sono disponibili su www.gtv.com.pl

RO Simbolul indică colectarea separată a echipamentelor electrice și electronice uzate, ceea ce înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeurile. Produsele astfel etichetate pot fi dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu și, prin urmare, necesită o formă specială de tratament, în special reciclarea, recuperarea sau eliminarea. Eliminarea adecvată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea umană și mediu, care rezultă din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri și componente, precum și depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Utilizatorul este responsabil pentru transmiterea echipamentului uzat la un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice cu scopul de reciclare a acestuia. Pentru informații privind locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice uzate în-tr-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea locală competentă, punctul de colectare sau punctul de vânzare de unde a achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemele de colectare a deșeurilor de echipamente și despre rolul gospodărilor în ceea ce privește contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente pot fi găsite la www.gtv.com.pl

LV Elektrons ir elektroniskās ierīces atliekas. Simbols ziņā atrānkāji naudotos elektros ir elektroniskās ierīces surinkimo, tā reiškia, kad jos negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Tais paženklinij gaminiai gali būti kenksmingi žmonių sveikatai ir aplinkai, todėl juos reikia apdoroti specialiu būdu, ypač perdirbiant, regeneruojant arba neutralizuojant. Tinkamas naudotos elektros ir elektroniskās ierīces tvarkymas padeda išvengti žmonių sveikatai ir gaminei aplinkai žalingų pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tokių įrangos laikymo bei apdorojimo. Naudotojas privalo atiduoti įrangos atliekas į tam skirtą surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroniskās ierīces atliekoms perdirbti. Norėdami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai saugiu būdu išmesti panaudotą elektros ir elektroninę įrangą, vertotojas turi kreiptis į atitinkamą vietos valdžios instituciją, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įrangą buvo pirki. Daugiau informacijos apie įrangos atliekų surinkimo sistemą ir namų ūkį vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrangos atliekų naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą, rasite adresu www.gtv.com.pl

LV Elektrons ir elektroniskās ierīces atliekas. Simbols norāda selektīvu nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, kas nozīmē, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēku veselībai un vidi, un tādēļ tiem ir nepieciešama īpaša apstrāde, jo īpaši pārstrāde, reģenerācija vai neitralizācija. Pareiza rīcība ar nolietotām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām palīdz izvairīties no cilvēka veselībai un dabiskajai vidi kaitīgām sekām, kas izriet no bīstamu sastāvdaļu kūtbūves: vielu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās atliekas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radīto atkritumu pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā vadi nekaitīgi veidā atbrīvotos no nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām, lietotājam jāzinas arī atbilstošā pašvaldības iestādē, atkritumu savākšanas punktu vai tirzniecības vietu, kurā iekārti iegādāti. Plašāka informācija par atkritumu savākšanas sistēmu un uloni, kāda mājaiņniecībai ir, veicinot nolietoto iekārtu atkārtoto izmantošanu un reģenerāciju, tostarp otrreizēju pārstrādi, ir pieejama vietnē www.gtv.com.pl

ET Simbol tähistab kasutatud elektrī- ja elektronikaosadeid valikulisti kogumist, mis tähendab, et

neid ei tohi viitsa koos muude jäätmatega. Sel viisil märgistatud tooted võivad olla kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad seetõttu spetsiaalset töötlemistviisi, eelkõige ringlussevõtu, taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektrid ja elektroonikaesemed nõuetkohane käsitsemine aitab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärgi, mis tulenevad ohtlike komponentide: ainetest, segudest, komponentide olemasolust ning selliste seadmete ebaõigest hoidmisest ja töötlemisest. Kasutaja on kohustatud andma seadmeruum selleks ettenähtud kogumispunkti elektrid ja elektroonikaesemed tekkivud jäätmeks taaskasutamiseks. Teabe saamiseks selle kohta, kuhu ja kuidas kasutatud elektrid ja elektroonikaesemed keskkonnanahutult viisil kõrvaldada, peaks kasutama võtma ühendust vastava kohaliku omavalitsuse ametiasutusega, jäätmekogumispunkti või müüjaga/kohta, kust seade osteti. Lisateavete saamiseks jätmete kogumisüsteemi ja leiikonna rolli kohta seadmete taaskasutamisel ja taaskasutamisel, sealhulgas ringlussevõtul, leiate veebisaidilt www.gtv.com.pl

PT O simbolo indica a coleta seletiva de equipamentos elétricos e eletrônicos usados, o que significa que não deve ser descartado junto com outros resíduos. Os produtos rotulados desta forma podem ser prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente e, portanto, requerem uma forma especial de processamento, em especial reciclagem, recuperação ou neutralização. O manuseio adequado de equipamentos elétricos e eletrônicos usados ajuda a evitar consequências prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente, decorrentes da presença de componentes perigosos: substâncias, misturas, componentes e armazenamento e processamento inadequados desses equipamentos. O utilizador é obrigado a entregar o equipamento inutilizado a um ponto de recolha designado para a reciclagem de resíduos gerados a partir de equipamentos elétricos e eletrónicos. Para obter informações sobre onde e como descartar equipamentos elétricos e eletrónicos usados de maneira ambientalmente segura, o usuário deve entrar em contato com a autoridade governamental local apropriada, o ponto de coleta de lixo ou o ponto de venda onde o equipamento foi adquirido. Mais informações sobre o sistema de recolha de resíduos de equipamentos e o papel que o agregado familiar desempenha na contribuição para a reutilização e valorização, incluindo a reciclagem, de equipamentos estão disponíveis em www.gtv.com.pl

VE Simbol pažnacza wybranych zborov vikoristanaga elektricnoga i elektronnaga obladnannja, što oznatca, što iho ne mozaa uloživati zajedno s inšimi odložadima. Produkti, markovani takim činom, možu biti škodljivi dlar zdravlja i životne sredine i navoženšnog sredovišta. I tomu potrebno je saoblištiti vrstu obrabotke, naokrema, prerobitku, viđvođenja abo neutralizacij. Pravilnoe povernenje s vikoristoivanjem elektricnoga i elektronnoga obladnannja mozaa biti bezbedno, ali mozaa biti opasno za zdravlje ljudi i životne sredine. Za dobavljanje informacija o tome gde i kako odložiti iskorišćenu električnu i elektronsku opremu na ekološki bezbedan način, korisnik treba da se obrati nadležnom organu lokalne samouprave, mestu za prikupljanje otpada ili prodajno mesto na kojem je oprema kupljena. Više informacija o sistemu prikupljanja otpadne opreme i ulogu koju domaćinstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gtv.com.pl

UK Simbol vokaže na višestruki zbir vikoristanoga elektricnoga i elektronnoga obladnannja, što oznatca, što iho ne mozaa uloživati zajedno s inšimi viđhodima. Produkti, markovani takim činom, možu biti škodljivi dlar zdravlja i ljudi i životne sredine i navoženšnog sredovišta. I tomu potrebno je osoblištiti vrstu obrabotke, naokrema, prerobitku, viđvođenja abo neutralizacij. Pravilnoe povernenje s vikoristoivanjem elektricnoga i elektronnoga obladnannja mozaa biti bezbedno, ali mozaa biti opasno za zdravlje ljudi i životne sredine. Za dobavljanje informacija o tome gde i kako odložiti iskorišćenu električnu i elektronsku opremu na ekološki bezbedan način, korisnik treba da se obrati do odgovarajućeg organa lokalne samouprave, mestu za prikupljanje otpada ili prodajno mesto na kojem je oprema kupljena. Više informacija o sistemu prikupljanja otpadne opreme i ulogu koju domaćinstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gtv.com.pl

BG Simbol pokaza selektivno sibiranje na izpolzovano elektricno i elektrono oborudovane, koeto oznatca, ce ne treba da se izkvorja zajedno s drugi otlađadima. Produktite, etiketirani po tozi način, mozaa da biđat vreden za čoveško zdrave i okolina sreda i sledovatelno izkvasat specialna forma na obrabotku, po-specijalno recikliranje, opolozovovane ili neutralizaciju. Pravilnoe borovene s izpolzovano elektricno i elektrono oborudovane mozaa da je bezbedno, ali mozaa biti opasno za zdravlje ljudi i životne sredine. Za dobavljanje informacija o tome gde i kako odložiti iskorišćenu električnu i elektronsku opremu na ekološki bezbedan način, korisnik treba da se obrati do odgovarajućeg organa lokalne samouprave, mestu za prikupljanje otpada ili prodajno mesto na kojem je oprema kupljena. Više informacija o sistemu zbiranja otpadne opreme i ulogu, koju domaćinstvo igrae u prinoša za povorna upotreba i opolozovovane, uključitelno recikliranje, na otlađadno oborudovane, mozaete da namerite na www.gtv.com.pl

SI Simbol označuje selektivno zbiranje rabljene električne i elektronske opreme, kar pomeni, da je ne smete odlagati skupaj z drugimi odpadki. Tako označeni izdelki so lahko škodljivi za zdravje ljudi in okolje, zato zahtevajo posebno obliko predelave, zlasti recikliranje, predelavo ali nevtralizacijo. S pravilnim ravnanjem z rabljeno elektriko in elektronsko opremo se izognemo posledicam, škodljivim za zdravje ljudi in naravno okolje, ki so posledica prisotnosti nevarnih sestavin: snovi, smesi, komponent ter nepravilnega skladiščenja in obdelave te opreme. Uporabnik je dolžan odpadno opremo oddati na za to predvideno zbirno mesto za recikliranje odpadkov, ki nastanejo iz električne in elektronske opreme. Za informacije o tem, kje in kako oddati rabljeno električno in elektronsko opremo na okolju varen način, naj se uporabnik obrne na ustrezni lokalni organ, na zbirno mesto odpadkov ali na prodajno mesto, kjer je bila oprema kupljena. Več informacij o sistemu zbiranja odpadne opreme in vlogi, ki jo ima gospodinjstvo pri prispevanju k ponovni uporabi in predelavi, vključno z recikliranjem, odpadne opreme je na voljo na www.gtv.com.pl

SR Simbol označava selektivno skupljanje korišćene električne i elektronske opreme, što znači da se ne sme odlagati zajedno sa drugim otpadom. Ovako označeni proizvodi mogu biti štetni po zdravlje ljudi i okoliš, te stoga zahtevaju poseban oblik prerade, a posebno recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje korišćenom električnom i elektronskom opremom pomaže da se izbegnu posledice štetne po zdravlje ljudi i prirodnu okolinu, koje su posledica prisutva opasnih komponenti: supstanci,

smeša, komponenti i nepravilnog skladištenja i obrade take opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno sabirno mesto za reciklažu otpada nastalog od električne i elektronske opreme. Za informacije o tome gdje i kako odložiti korišćenu električnu i elektronsku opremu na ekološki bezbedan način, korisnik treba da kontaktira nadležni organ lokalne samouprave, mesto za prikupljanje otpada ili prodajno mesto na kojem je oprema kupljena. Više informacija o sistemu prikupljanja otpadne opreme i ulogu koju domaćinstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gtv.com.pl

SR Simbol označava selektivno skupljanje korišćene električne i elektronske opreme, što znači da se ne sme odlagati zajedno sa drugim otpadom. Ovako označeni proizvodi mogu biti štetni po zdravlje ljudi i životnu sredinu, te stoga zahtevaju poseban oblik prerade, posebno recikliranje, obnavljanje ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje korišćenom električnom i elektronskom opremom pomaže da se izbegnu posledice štetne po zdravlje ljudi i prirodnu sredinu, koje proizilaze iz prisutva opasnih komponenti: supstanci, smesa, komponenti i nepravilnog skladištenja i obrade take opreme. Korisnik je dužan da otpadnu opremu preda na određeno sabirno mesto za reciklažu otpada nastalog od električne i elektronske opreme. Za informacije o tome gde i kako da odloži iskorišćenu električnu i elektronsku opremu na ekološki bezbedan način, korisnik treba da se obrati nadležnom organu lokalne samouprave, mestu za prikupljanje otpada ili prodajno mesto gde je oprema kupljena. Više informacija o sistemu prikupljanja otpadne opreme i ulogu koju domaćinstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gtv.com.pl

MK Simbol označava selektivno sibiranje na iskorišćena elektricna i elektronska oprema, što oznatca, što ne smee da se ostranjava zajedno so drug otlađad. Proizvodite oznatceni na ovoj način mozaa biti opasno za zdravlje na lyeto i životnata sredina, i zato baraat poseban oblik na obrabotku, osobeno recikliranje, obnavljanje ili neutralizaciju. Pravilnoo rukovanje so iskorišćena elektricna i elektronska oprema mozaa da je bezbedno, ali mozaa biti opasno za zdravlje ljudi i životne sredine, koje proizilaze iz prisutva opasnih komponenti: supstanci, mešovini, komponenti i nepravilno skladižiranje i obrabota na takavata opremata. Korisnik je dolžen da ja predađe otlađadna oprema na određeno sabirno mesto za recikliranje na otlađad sozadane od elektricna i elektronska oprema. Za informacije za toza koje i kako da se otlađad iskorišćena elektricna i elektronska oprema na ekološki bezbedan način, korisnik treba da se obrati do odgovarajućeg organa lokalnata samoupravata, puinta za sibiranje otlađad ili prodajno mesto gde što je kupena opremata. Poveće informacije za sistemat za sibiranje otlađadna oprema i uporatata što ja igra domaćinstvoto vo pridonošenovato za povorna upotreba i obnavljanje, uključitelno i recikliranje, na otlađadna oprema se dostipani na www.gtv.com.pl

MO Simbolul indică colectarea selectivă a echipamentelor electrice și electronice uzate, ceea ce înseamnă că nu trebuie aruncate împreună cu alți deșeurii. Produsele etichetate în acest fel pot fi dăunătoare sănătății umane și mediului și, prin urmare, necesită o formă specială de prelucrare, în special reciclare, recuperare sau neutralizare. Manipularea corectă a echipamentelor electrice și electronice uzate ajută la evitarea consecințelor dăunătoare sănătății umane și mediului natural, rezultate din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri, componente și deșeurii reziduale și prelucrare necorespunzătoare a unor astfel de echipamente. Utilizatorul este obligat să predea echipamentul rezidual la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea deșeurilor generate de echipamente electrice și electronice. Pentru informații despre unde și cum să arunceți echipamente electrice și electronice uzate într-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea guvernamentală locală corespunzătoare, punctul de colectare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde a fost achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemul de colectare a deșeurilor echipamentelor și rolul pe care gospodăria îi joacă în contribuția la reutilizarea și recuperare, a deșeurilor reziduale sunt disponibile în www.gtv.com.pl

AM nřihovništev gvoj to vsajna oborudovane i elektricnoga i elektronnoga obladnannja, što oznatca, što iho ne mozaa uloživati zajedno s inšimi viđhodima. Produkti, markovani takim činom, možu biti škodljivi dlar zdravlja i ljudi i životne sredine i navoženšnog sredovišta. I tomu potrebno je osoblištiti vrstu obrabotke, naokrema, prerobitku, viđvođenja abo neutralizacij. Pravilnoe povernenje s vikoristoivanjem elektricnoga i elektronnoga obladnannja mozaa biti bezbedno, ali mozaa biti opasno za zdravlje ljudi i životne sredine. Za dobavljanje informacija o tome gde i kako odložiti iskorišćenu električnu i elektronsku opremu na ekološki bezbedan način, korisnik treba da se obrati do odgovarajućeg organa lokalne samouprave, mestu za prikupljanje otpada ili prodajno mesto na kojem je oprema kupljena. Više informacija o sistemu prikupljanja otpadne opreme i ulogu koju domaćinstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gtv.com.pl

AZ Simvol istifaad edimlik elektriv va elektron avadaniğın seyma qaydası vğılmasın gđstirir, yani digr tullantılarla birlikde atılmamalidir. Bu şakilde etiketlenmiş maddelerin insan sağlığını ve atraf mühitə zarar verə bilən və buna gđrə də xüsusilə emal forması, xüsusilə təkər emal, barpa və ya zərərsizləşmə tələb olur. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadaniqlarına düzgün işləmək təhlükəli komponentlər: maddələr, qarışıqlar, komponentlər və bu cür avadaniqların düzgün saxlanması və emal nəticəsində insan sağlığını və təbii mühitə zərərli nəticələrini qarşısını almağa kömək edir. İstifadə edilmiş avadaniqların elektrik və elektron avadaniqlarından yaranan tullantıları təkər emal üçün təcrid edilmiş toplama mantaqlarına təhvil verməyə bəslənir. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadaniqların ekoloji cəhətdən təhlükəsiz şəkildə hər və necə atılması barədə məlumat almaq üçün istifadəni müvafiq yerli idarə hakimiyyəti orqanı, tullantı toplama mantaqları və avadaniqların alınıdığı satış mantaqları ilə əlaqə saxlanmalıdır. Tullantı avadaniqlarının toplaması sistemi və tullantı avadaniqların təkər istifadəsi və bərpasına, o cümlədən təkər emalına təhvil verməkdə və təsərrüfatı vyanadınıq rol haqqında ətraflı məlumat www.gtv.com.pl sayntıda ətraf ətraf etmək olar.

KA Simbol označuje selektivno skupljanje korišćene električne i elektronske opreme, što znači da se ne sme odlagati zajedno sa drugim otpadom. Ovako označeni proizvodi mogu biti štetni po zdravlje ljudi i okoliš, te stoga zahtevaju poseban oblik prerade, a posebno recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje korišćenom električnom i elektronskom opremom pomaže da se izbegnu posledice štetne po zdravlje ljudi i prirodnu okolinu, koje su posledica prisutva opasnih komponenti: supstanci,

- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter www.gtv.com.pl verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter www.gtv.com.pl und in der Konformitätserklärung

RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источник питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрации основании
- На разных материалах (основаниях) требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворов. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: www.gtv.com.pl

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, потемнение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям.

Срок службы изделия - неограниченный

Гарантия - 2 года;

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 „О безопасности низковольтного оборудования“, ТР ТС 020/2011 „Электромеханическая совместимость технических средств“, ТР ТС 037/2016 „Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоаппаратуры“. Более подробную информацию можно найти на сайте www.gtv.com.pl и в декларациях о соответствии.

Дата производства - указана на упаковке.

Изготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай.

Страна изготовления - Китай.

CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovať podľa návodu k obsluze.

- Než pristoupíte k instalaci, údržbě nebo opravě zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících diod LED).
- Nepřipojujte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejříve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení neinstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevnění. Vždy používejte vrhu a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).

- Údržbu/čistění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpuštěných. Zabráňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora www.gtv.com.pl

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickým poškozením a v důsledku přepětí pocházejících ze sítě. Výrobce nepodává za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení (v rozporu s tímto návodem). Jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikace vylučuje odpovědnost výrobce. Záruka se vztahuje na provoz zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, zbarvení, matování atd.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na www.gtv.com.pl a v prohlášení o shodě.

SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svietidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svietidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iné typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pred daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustnú pracovnú teplotu. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéru udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpušťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalin s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora www.gtv.com.pl.

Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozpore s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnenou osobou. Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom skratov pochádzajúcich z el. siete. Výrobca nezodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho (v rozpore s touto príručkou) použitia zariadenia. V prípade akýchkoľvek úprav konštrukcie alebo technickej špecifikácie výroba nenesie žiadnu zodpovednosť. Záruka sa týka iba fungovania zariadenia. Záruka sa nevztahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, strata farby, strata lesku ap.)

Výrobok spĺňa požiadavky právnych predpisov Európskej únie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnitrostátného práva. Viac informácií nájdete na www.gtv.com.pl a vo vyhlásení o zhode.

HU

A berendezés rendeltetésésszerű használatá és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad felszerelni alatt lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A termék nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használati mindig az adott felületnek megfelelő elvárást és tölpt.
- A készülékét a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetési termék karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, szűrőszerek és oldószerek használatá nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fényáram +/-5% mértékben eltérhet.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termék használati útmutatójának aktuális változata a forgalmazó honlapján, a www.gtv.com.pl weboldalon található.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogosulatlan személyek által végzett módosításból eredő károkra. A garancia nem fedei a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózatból érkező túlfeszültségből eredő károkat. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetésésszerű (jelen használati útmutatótól eltérő) használatából eredő károkokért és sérülésekért. A szerkezet vagy a műszaki tulajdonságok bármilyen nem módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működését fedei. A garancia a kémiai és fizikai (erőszedés, sárgulás, elszíneződés, mattulás stb.) folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba átültető rendletek követelményeinek. További információ a www.gtv.com.pl weboldalon és a megfelelőségi

HR

Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiple i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dopuštene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/-5 %.
- U slučaju da imate bilo koje neudomice u svezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera www.gtv.com.pl.

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjem i prenaponima koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka izmjena konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemijskih ili fizičkih procesa (starenje, žučenje, obojebojenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o sukladnosti.

FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.

- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
- L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après régler l'alimentation au secteur.
- Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
- Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur www.gtv.com.pl

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillessement, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez www.gtv.com.pl et la déclaration de conformité.

ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.

- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: www.gtv.com.pl

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web www.gtv.com.pl y en la declaración de conformidad.

IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (suffocanti) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore www.gtv.com.pl

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su www.gtv.com.pl e nella dichiarazione di conformità.

RO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizările necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambientată +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garantia nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garantia nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude

rūpnderuod produceruoduloru. Garantuja se referu la funkcjonereu dispozituuloru. Modificuoru parametru car rezultu dlu procese chimice sau fizice (imbuoruore, inguubenerie, decolorare, seregere, etc.) nu fac obiectul revendicuoru dlu garantuje.

Produktul respectu cerintele legislaiei Uniunii Europene si ale reglementuoru dlu transpunere a acesteia in legislaia nationalu. Mai multe informaiju pot fi gsuite pe site-ul www.gtv.com.pl si in declaratia de conformitate.

LT

Siekiant uiktrinti tinkamu jrenginio naudojimu ir saugy veikimu, buitina laikytis naudojimo instrukciju.

- Prieš pradant jrenginio instaliavimu, priežiuru ar taisymu - visada išjunkti maitinimu.
- Jrenginiam gali atitekti tik atitinkamus įgaliojimus turintys darbuotojai.
- Jrenginiam turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
- Neliesti įtamposiu elementu (įskaitant šviečiančius LED diodu).
- Negalima jungti švieistuvu prie maitinimo bloku su įtampa. Pirmiausiai reikia prijungti švieistuvu prie maitinimo bloku, o po to maitinimo bloku prie maitinimo tinklu.
- Negalima jrengi prietaiso ant nestabiliu arba virpėjimui linkusiu pagrindu.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalings skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindu tipu tinkamus varžtus ir kaiščius.
- Prietaisų prie paviršius tvirtinamus varžtus visada reikia tvirtinti praveržti.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei nenurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25° C).
- Vidiniam naudojimui skirtų prietaisų priežiuru/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyviniu medžiagų ar tirpikliu. Vengti skyčiu kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir šviesos spautas gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejoniu dėl prietaiso jrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintojų arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechniniu gaminiu naudojimo instrukciju versijos pateikiamos platintoju tinklalapyje www.gtv.com.pl

Garantuja neapima defektu, atsiradusiu dėl instrukcijoms prieštaraujančiu jrenginio montavimo, neteisėtu asmeniu taisymu ar modifikacija. Garantuja netaikoma defektams, atsiradusiems dėl mechanišku pažeidimiu ir dėl viršįtampiu atsiradusiu iš maitinimo tinklu. Gamintojus neatsako už žala atsiradusia dėl netinkamo prietaisų naudojimo (neatitinkančiu šios instrukciju). Gamintojus neatsako už bet kokius struktūrus ar techninės specifikacijos pakeitimus. Garantuja taikoma jrenginio veikimui. Parametru pokyčiams atsirandantiems dėl cheminiu ar fiziniu procesų (senėjimas, geltonumas, spalvos pasikeitimas, matinimas ir pan.) garantuja netaikoma.

Produktas atitinka Europos Sąjungos teisės aktu ir juos į nacionalinę teisę perkeliančiu teisės aktu reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje www.gtv.com.pl ir atitiktis deklaracijoje.

LV

Lai nodrošinātu instalācijas parezu lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdzu, ievērojiet lietošanas instrukciju.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierices uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstošu kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic sāvekānā ar spēkā esošajim likumiem.
- Nepieskarieties zem sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diočiem).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismekli ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierici uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpievelk skrūves, kuras piestiprina ierici pie virsmas.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierice ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtnē temperatūra +25° C).
- Iekšēliu iericu apkopi/tīrīšanu ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazyvus materiāliu vai šķidrinātājus. Nelaujiet šķidrumam nonākt kontaktā ar elektriskām daļām.
- Sniegātā jauda un gaismas plūsuma var atšķirties par +/-5%.
- Ja rodas šaubas par ierices uzstādīšanu vai lietošanu, lūdzu, sazinieties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pašreizējās elektrotehnikas izstrādājumu lietotāja rokasgrāmatu versiju ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē www.gtv.com.pl

Garantuja neattiecas uz defektiem, kas radusies ierices uzstādīšanas neatbilstošu instrukcijai, nepilnvarotu personu veikta remonta vai modifikāciju rezultātā. Garantuja neattiecas uz defektiem, kas radusies mehānišku bojājumu un barošanas tīkla pārsprieguma rezultātā. Ražotājs neatbild par bojājumiem un kaitējumiem, kas radusies nepareizas (šai instrukcijai neatbilstošas) iericu lietošanas dēļ. Jebkāda konstrukcijas vai tehniskās specifikācijas modifikācija izslēdz ražotāja atbildību. Garantuja attiecas uz ierices darbību. Garantuja neattiecas uz raksturlielumu izmaiņām, kas saistītas ar ķīmiskiem vai fiziskiem procesiem (novecošanās, dzeltēšana, krāsas izmaiņas, blāvēšana u. tml.).

Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības tiesību aktu prasībām un noteikumiem, kas tos lievie valsts tiesību akto. Plašāka informācija atrodama www.gtv.com.pl un atbilstības deklarācijā.

ET

- Ūge kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teinendisuühendiga.
- Enne seadme paigaldamist, hoidlamist või parandamist tuleb toide alati välja lülitada.
- Paigaldamist võib teostada ainult asjakohaste volitustega personal.
- Paigaldus tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
- Pinge all olevaid elemente mitte puutuda (sealhulgas põlevaia LED diode).
- Pinge all olevat valgustit ei tohi toiteplokiaga ühendada. Kõigepealt tuleb valgusti toiteplokiaga ühendada ja alles seejärel võrgutoitega.
- Keelatud on paigaldada seadete ebatibastilele või vibratsioonile allutatud aluspinnale

- Erievad materjalid (aluspinna) vajavad erinevad kinnitust. Kasutage alati antud aluspinna liigle sobivad kruvid ja tüübid.
- Seadet aluspinnale kinnitavad kruvid tuleb alati kõvasti kinni keerata.
- Mitte ületada lubatud töötemperatuure. Kui teist antud ei ole on seade kohandatud tööks normaalsetes tingimustes (keskkonna temperatuur +25° C).
- Hooneseseks kasutuseks mõeldud seadmete hoidlamist/parastamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abrazyvises materjalide või lahustitega. Vältida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.
- Antud võimsus ja valgusvõimvõid erineda +/-5%.
- Seadme paigaldamist või kasutamist puudutavate kahtluste korral võtta ühendust tootja või müüjipunktiaga.
- Elektrotehniliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustaja leheküljel www.gtv.com.pl

Garanti ei hõlma juhendiga mitte kooskõlas olevast paigaldamisest, selleks mitte volitatud isikute poolt teostatud parandamisest või modifikatsioonidest tulenevaid vigu. Garantii ei hõlma mehaanilistest kahjustustest ja toitevõrgu ülepingeist tulenevaid vigu. Tootja ei kannu vastutust seadme ebaõige juhtimisest mitte kooskõlas oleva kasutamise tulemusena tekkinud vigustest ja kahjuste eest. Üksikõik muline konstruktsiooni või tehnilise spetsifikatsiooni modifikatsioon välistab tootja vastutuse. Garantii puudub seadme tööd. Keelatud on füüsilistest protsedidest tulenevaid nähtajate muutused (vananemine, koltumine, värvimuutus, matistumine, jne) garanti alla ei kuulu.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

PT

Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.

- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
- Não tocar em elementos sob tensão (incluindo diodos LED).
- É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois de se ver ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
- Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25° C), salvo indicação em contrário.
- A manutenção/limpeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.
- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instrução atuais de produtos elétricos encontram-se disponíveis no siteo web do distribuidor, isto é www.gtv.com.pl.

A garantia não cobre falhas resultantes da instalação do aparelho em desacordo com as instruções e da reparação ou modificação por pessoas não autorizadas. A garantia não cobre falhas resultantes de danos mecânicos e de sobretensão proveniente da rede de alimentação. O fabricante não assume responsabilidade por falhas e sinistros resultantes de uso indevido (em desacordo com as presentes instruções) dos aparelhos. Qualquer modificação da estrutura ou especificação técnica exclui a responsabilidade do fabricante. A garantia diz respeito ao funcionamento do aparelho. A alteração de parâmetros resultante de processos físicos ou químicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, opacidade, etc.) não é coberta pela garantia.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

BE

Для забезпечення правильної експлуатації і безпечного функціонування устаткування необхідно наступати у відповідності з інструкцією на експлуатації.

- Небезпека заусідди адрлючати ад электростеткі перад пачатком устаткування, кансервації або ремонту абстальняваня.
- Устаткування можа здэійснаці выключена персонал з адвядзеннымі паўнамоцтвамі.
- Устаткування трэба здэійснаці згодна з дзеючымі правіламі.
- Не дэкрэнація элементу пад напружаннем (у тым ліку святлодыёдных лампачак).
- Забарэняцця злучачі арматуру з сілвакальіемкам пад напружаннем. Спачатку неабходна злучыць арматуру з сілвакальіемкам, а толькі пасля гэтага - сілвакальіем з электростеткі.
- Забарэняцця устальёвацца абстальняванне на нестабільнай аснове альбо такой, якая можа хістацца
- Розныя матэрыялы (падставы) патрабуюць розных тыпу мацаванняў. Неабходна заусідди выкарыстоваць падыходзячыя шрубы і калкі для дадзенага тыпу падставы.
- Неабходна заусідди грунтоўна дэкруціць шрубы, якія маюцца да паверхні.
- Не перавышайце дапушчальнай працоўнай тэмпературы. Калі няма іншай інфармацыі, то абстальняванне павінна працаваць у нармальным умовах (тэмпература навакольнага асяроддзя +25° C).
- Кансервацыю /чыстку абстальняваня для ўнутрашняга ўжываня неабходна рабіць з дапамогай сухой ватцы, без абразывішчых матэрыялаў або растваральнікаў, Неабходна пазбягаць кантакту вадкасці з электрычнымі дэталямі.
- Прадстаўленая магутнасць і светлавы струмень могуць адрознівацца +/-5%.
- У выпадку паўсталых сумневаў адносна устаткування ці ж експлуатацыі абстальняваня, трэба звязцца з вытворцам або месцам, дзе прадукт быў куплены.
- Актуальныя версіі інструкцыі на експлуатацыі электратэхнічных вырабаў даступныя на сайце дыстрыбутара www.gtv.com.pl

Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку устальёўкі

не у адпаведнасці з інструкцыяй, у выніку рамонту або змяну, здзейсненых неуплаўнаванай асобой. Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку механічных пашкоджанняў, а таксама ў выніку перананпругі ў электрасеткі. Вытворца не нясе адказнасці за пашкоджанні і шкоду, якія з'яўляюцца вынікам няправільнага [які супярэчыць дадзенай інструкцыі] выкарыстання прыладаў. Якая-небудзь змена канструкцыі або тэхнічнай спецыфікацыі здымае адказнасць з вытворцы. Гарантыя тычыцца працы прылады. Змены параметраў, што ідуць з хімічных або фізічных працэсаў (старэнне, плажэнне, знекаляроўванне, матаванне і т.д.) не з'яўляюцца прычынай для прэтэнзій у гарантыі.

Тэрмін службы выбара – неабмежаваны

Гарантыя – 2 гады;

Прадукт адпавядае патрабаванням заканадаўства Еўрапейскага саюза і нарматыўным актам, якія ўводзяць іх у нацыянальнае заканадаўства. Выбара адпавядае патрабаванням ТР ТС 004/2011 „Аб бяспецы ізвавольнага абсталявання“, ТР ТС 020/2011 „Электрамагнітна сумяшчальнасць тэхнічных сродкаў“, ТР ТС 037/2016 „Аб абмежаванні прымянення небяспечных рэчываў у вырабах электратэхнікі і радыётэхнікі“. Дата вытворчасці – узказана на ўпакоўцы.

Вытворца: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Філіял вытворцы: City Key International Co., Ltd., No.19, Chaowai street, Beijing, China, Кітай.

Краіна вытворцы – Кітай. Дадатковая інфармацыя даступная на сайце www.gtv.com.pl і ў заяве аб адпаведнасці патрабаванням.

Імпартёр



UK

Шоб забяспечыць належнае выкарыстанне і безпечную эксплуатацыю устаноўкі, дотрымуйцеся інструкцыі ў эксплуатацыі.

- Завжды выкаімайце евіленна перад пачатком устаноўкі, абслугоўвання або рамонту прыстрою.
- Устаноўка можа выконвацца тыпкі персаналом з адпаведною кваліфікацыяю.
- Устаноўка павіна прайсці адводнаю до дзіючых правіл.
- Не торкайцеся дэталей пд напругою [а тым часі свiтлодiоды, що свiтяться].
- Свiтльнiкi не можна пiдключiти до джерела живлення пiд напругою. Спочатку пiдключiть свiтльнiк до джерела живлення, а потiм джерело живлення до мережi.
- Уникайце устаноўкі на нестабільнай або схільнай до вiбрацiй пiдставi.
- На рiзних материалах (пiдставах) потрібнi рiзні тiпи крiплiньних елементiв. Завжди выкаісуйце гвiнты та дюбелi, які пiдходять для даногу тiпу пiдстави.
- Завжди мiсце затвiртайце гвiнты, які крiплять пристрiй до поверхнi.
- Не перавiшуйце допустимi робочi температури. Якщо не вказано iнше, пристрiй призначений для роботи в нормальных умовах (температура навколишнього середовища +25 °C).
- Обслуговування / оцiнення пристроiв для вiдвiрногого застосування повинно вiконуватися сухою тiканиною без використання абразивiв або розчинникiв. Уникайце контакту рiдких з електричними деталями.
- Вказана потужнiсть i свiтловоi потiк можуть змiнюватися на +/- 5%.
- Якщо у вас виникли сумнiви щодо устаноўкі або вiкористання пристрою, звернiться до виробника або в точку продажу.
- Поточнi версiї iнструкцiї з використання електротехнiчних виробiв доступнi на веб-сайтi дистрибутора за адресою: www.gtv.com.pl
- термiн придатностi виробу необмежений .
- гарантiя – 2 роки;

Гарантiя не поширюється на дeфекты, що виникли в результатi устаноўкі пристрою не вiдповiдно до iнструкцiї, ремонту або модифiкацiї неуплаўнаваемими особами. Гарантiя не поширюється на дeфекты, викликанi механiчними пошкодженнями i внаслідок стрибкiв напруги в мережi живлення. Виробник не несе вiдповiдальностi за пошкодження i збиток, що є результатом неправильного (у невідповiдностi з iнструкцiєю) використання пристроiв. Будь-яка змiна конструкцiї або технiчних характеристик виключає вiдповiдальностi виробника. Гарантiя поширюється на роботу пристрою. Змiни параметрiв в результатi хiмiчних або фiзичних процесiв (старiння, пожевогнiння, знебарвлення, потускнiння і т. д.) не пiдлягають гарантiйним претензiям.

Товар вiдповiдає вимогам законодавства Еуропейського Союзу.

Продукт вiдповiдає вимогам законодавства України, зокрема постановi Кабiнетi Мiнiстрiв України вiд 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технiчного регламенту з електромагнiтно сумiсностi обладнання", постановi Кабiнетi Мiнiстрiв України вiд 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технiчного регламенту низьковольтного електричного обладнання", постановi Кабiнетi Мiнiстрiв України вiд 27 травня 2015 р. № 340 "Про затвердження Технiчного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та свiтильнiкiв", постановi Кабiнетi Мiнiстрiв України вiд 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технiчного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнаннi

Дата виготовлення – зазначено на упакувкi.

uk. Виробник: GTV Poland, вул. Пшездзюва 21, 05-800 Прушков, Польща.

uk. Філія виробника - Сити Кeй Інтерншл Цо.ЛТД, No 19, Хоавей Стріт, Пекин, Кітай.

uk. Країна виробництва - Кітай

Імпортер:



BG

C цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталацията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталирането трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително светещите LED диоди).
- Не бива да свързвате осветителното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранващо устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или податлива на вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дюбели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да забележите силно монтакните винтове към основата.
- Да не се надвишават допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжка/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/- 5%.
- В случай на съмнения относно инсталирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни на сайта на дистрибутора www.gtv.com.pl

Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталация, изпълнена в несъответствие с инструкцията, от ремонт или модификация от неупълномощен лица. Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежения от захранващата мрежа. Производителът не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно (несъответстващо на настоящата инструкция) използване на устройството. Каквато и да била модификация на констукцията или техническа спецификация отменя отговорността на производителя. Гаранцията се отнася за действително на устройството. Промината на параметрите, възникнала въз основа на химически или физически процеси (старене, пожълтяване, обезцветяване, потъмняване и т.н.) не подлежат на гаранционни претенции.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Повече информация можете да намерите на уебсайта www.gtv.com.pl и в декларацията за съответствие.

SL

Da bi se zagotovila ustrezna uporaba i varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščen osebe.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (veljavni tudi za same diode LED).
- Ne povezovali svetil z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetilo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščajte naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravo pritrdjujejo k podlagi.
- Ne presegati dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topil. Izogibati se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/- 5%.
- Ob vprašanih glode namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja www.gtv.com.pl.

Garancija ne velja za napake, ki so posledica montaže naprave, opravljene neskladno z navodili, ali popravil ali sprememb, izvedenih s strani nepooblaščen osebe. Garancija ne zajema napak, ki so posledica mehanskih poškodb ali prenapetosti, izviraajoč iz napajalnega omrežja. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe in škode, ki so posledica neustrezne uporabe naprave (neskladne s temi navodili). Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Garancija se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, porumenelost, razbarvanje, potemitev ipd.) ne dajejo pravic garancijskih zahtevkov.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani www.gtv.com.pl in v izjavi o skladnosti.

BS

Za pravilno korištenje i sigurno delovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključivati punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.

- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korištenje čiste/održavajte suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkog oštećenja u uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usklađenosti.

SRP

Za pravilno korištenje i bezbedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključiti lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkog oštećenja u uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usklađenosti.

SR

Za pravilno korištenje i bezbedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svetleće diode LED).
- Nemojte priključiti lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klimanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korištenje izvodite pomoću suve krpicе, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz može se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkog oštećenja u uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usklađenosti.

MK

So čel da se obezbedi pravilna upotreba i bezbedno radovanje na instalaciji, sledite go uputstvova go radova.

- Sekořao isključite go napajuvanje go pred da počnete so instalaciju, održuvanje ili popravni na uredot.
- Instalaciju možete da ja pravat samo soodvetno kvalifikovani ljudi.
- Instalaciju treba da bude izvršena vo saglasnost so vaćenite propisi.
- Da ne so dopirat elemente pod napon (tjka i svetlećite LED diodi).
- Svetlećitovo telo ne sme da bude povrazno so napajuvanje pod napon. Prvini, povratite go svetlećitovo telo so napajuvanje go potoa go električnom napon.
- Uredot ne sme da se montira na podloga koje je nestabilna ili podložna na vibraciji.
- Za različite materijali (substirati) potrebni se različiti svrazučni elementi. Sekořao upotrebućite zavrtki i štitnici koji se pogodni za vidot na podlogata.
- Sekořao ćvrtso zatęnite koji zavrtitke tjko go prićvrtuvate uredot na površini.
- Ne ja nadmuvnjavite dozvolena radota temperatura. Osven ako ne e poniknu navedeno, uredot e dizajniran da radoti vo normalni uslovi (temperatura +25 °C).
- Održuvanje/čistevne na uredot za vnatrešna upotreba treba da se izvadu so suva krpa bez upotreba na abrazivni materijali ili rastvoruvaci. Izbęgnuvajte kontakt na tećnostoa so električninite delovi.
- Dadeana moćnost i proizvoćit flukso moćat da variruat +/-5%.
- Dokolko imate sumnje povrazno so instalaciju ili upotreba na uredot, vo molime kontaktirajte go proizvoćitelot ili prodajnoto mesto.
- Tekovnite verzii na uputstvova za upotreba na elektro-tećnitićite proizvodi se dostupni na veb stranata na distributerot www.gtv.com.pl

Garancija ne je ošfajka ošetuvanje nastatni pri instalaciji na uredot, a ne se saglasni so uputstvata, popravite ili modifikaciju od strana na neovlašteni ljudi. Garancija ne je ošfajka ošetuvanje nastatni poradi mećnitići ošetuvanje, kako i od primini povrazno so napajuvanje mećra. Proizvoćitelot ne snosi odgovornost za ošetuvanje koji se rezultat na nesoodvetno korištevne na uredot (nesoolasno so uputstvova). Sekořa modifikacija na konstrukciju ili tehnićnata specifikacija ja isključuv odgovornost na proizvoćitelot. Garancija se odnesuv na funkcionićvanje na uredot. Promena na parametrite koji proizlevuat od hemisite ili fizićnitiće (stareevne, pokoluvanje, obeluvanje i s.) procesi ne se ošfatevne so garancija.

Proizvoćit go ispoluvava baranata na legislativata na Evropskati Unija i regulativite kojišo se implementirani vo nacionalnoto zakonodavstvo. Poveke informacii se dostupni na veb-stranicata www.gtv.com.pl i vo izjavata za soobraznost.

MO

- În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.
- Opreți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică.
- Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garantia nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garantia nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garantia se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, stergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transparență a acestuia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarația de conformitate.

AM

- Տեղադրման պատշաճ օգտագործումը և անվտանգ շահագործումն ապահովելու համար, հետևե՛ք օգտագործման հրահանգներին.
- Միշտ պահպանե՛ք հրահանգն ասարհ տեղադրումը, սպասարկումը կամ վերանորոգումը:
- Տեղադրումը կարող է իրականացվել միայն համապատասխան որակավորում ունեցող անվտանգակի կողմից:
- Տեղադրումը պետք է իրականացվի գործող կառուցվածքների համաձայն:
- Մի դիպե՛ք հրսակը ունեցող մասերին (այդ թվում րոպակի լուսատիղերին):

Kimyoviy yoki fizik jarayonlar natijasida parametrlarning o'zgarishi (eskirish, sarg'ayish, rang o'zgarishi, yarqirashning yo'qolishi va boshqalar) uchun kafolat berilmaydi.
Ushbu mahsulot Yevropa Ittifoqi qonunchiligidan kelib chiqadigan talablarga javob beradi Siz bu haqda www.gtv.com.pl saytida va muvofiqlik deklaratsiyasida batafsil ma'lumotga ega bo'lasiz."